

Elsinore Valley Municipal Water District
31315 Chaney St. Lake Elsinore, CA 92531
(951) 674-3146



El Reporte de Calidad del Agua

WWW.EVMWD.COM

*Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Nuestros clientes que hablan español pueden comunicarse con el Distrito al teléfono **(951) 674-3146** para recibir una traducción del informe.*



EVMWD Esta Aquí para Usted

Nos enfrentamos a desafíos e incertidumbres innegables como resultado de la pandemia de COVID-19. En este momento difícil el equipo de EVMWD continúa entregando agua con el nivel más alto de servicio al cliente.

Brindar a nuestros clientes un suministro de agua limpia, segura y confiable es el sello distintivo de EVMWD. Nuestra prioridad principal es usted -nuestro valioso cliente- y nuestro equipo de expertos útiles de EVMWD por años se han preparado y planificado para garantizar que podamos continuar brindando este servicio ahora y en el futuro.

Aquí esta nuestra promesa para usted:



Calidad y Suministro de Agua: Nuestro equipo trabaja las 24 horas, los 7 días de la semana realizando más de 17,000 pruebas por año, para garantizar que nuestros sistemas de agua funcionen correctamente y cumplan con todas las normas estatales y federales antes de llegar a su grifo.



Servicio al Cliente: Desde nuestro personal de operaciones en el campo hasta nuestro personal de servicio al cliente quien contesta el teléfono, todos estamos aquí para otorgarle la información que necesita sobre nuestra agua, proyectos y programas.



Proyectos de Confianza del Agua: Seguimos avanzando con varios proyectos de confianza del agua- incluido el reemplazo de antiguas tuberías y la mejora de las plantas de tratamiento- para mejorar nuestro sistema general de distribución.

El acceso al agua limpia es vital para la salud pública de nuestra comunidad, y para nuestros clientes que sufren dificultades financieras les ofrecemos asistencia de tarifas y planes de pagos. Para obtener detalles adicionales sobre este programa, consulte la página final de este informe.

Lo invito a leer nuestro Informe de Calidad del Agua de 2019 para obtener más información sobre nuestros programas y proyectos, así como aprender más sobre la calidad del agua de EVMWD. Estamos agradecidos de servir a nuestra comunidad y estamos aquí para ayudarlo.



Greg Thomas

**Gerente General
Elsinore Valley Municipal Water District**



Resumen de EVMWD

EVMWD se enorgullece de ofrecer a nuestros clientes un servicio de agua de alta calidad. El mantenimiento de tuberías subterráneas, la gestión de estaciones de bombeo y el análisis cuidadoso de nuestra agua son solo algunas de las muchas formas de asegurarnos de que el agua llegue a su hogar las 24 horas 7 días de la semana.

DATOS BÁSICOS



17,000

Examinada
por Año



144,000

Clientes Residenciales
Atendidos



44,500

Conexiones
de Agua



\$73.4 Mil.

Subvención de Fondos y
Préstamos de Bajo Interés

97

Millas Cuadradas de
Área de Servicio

1,100

Clientes Comerciales
Atendidos

2

Plantas de Tratamiento
de Agua

35,000

Cuentas de Servicio
de Alcantarillado

52

Estaciones Activas de
Refuerzo de Agua Potable

70

Depósitos Activos
de Agua Potable

4

Estaciones de Refuerzo
de Agua Reciclada

3

Depósitos de
Agua Reciclada

25,000

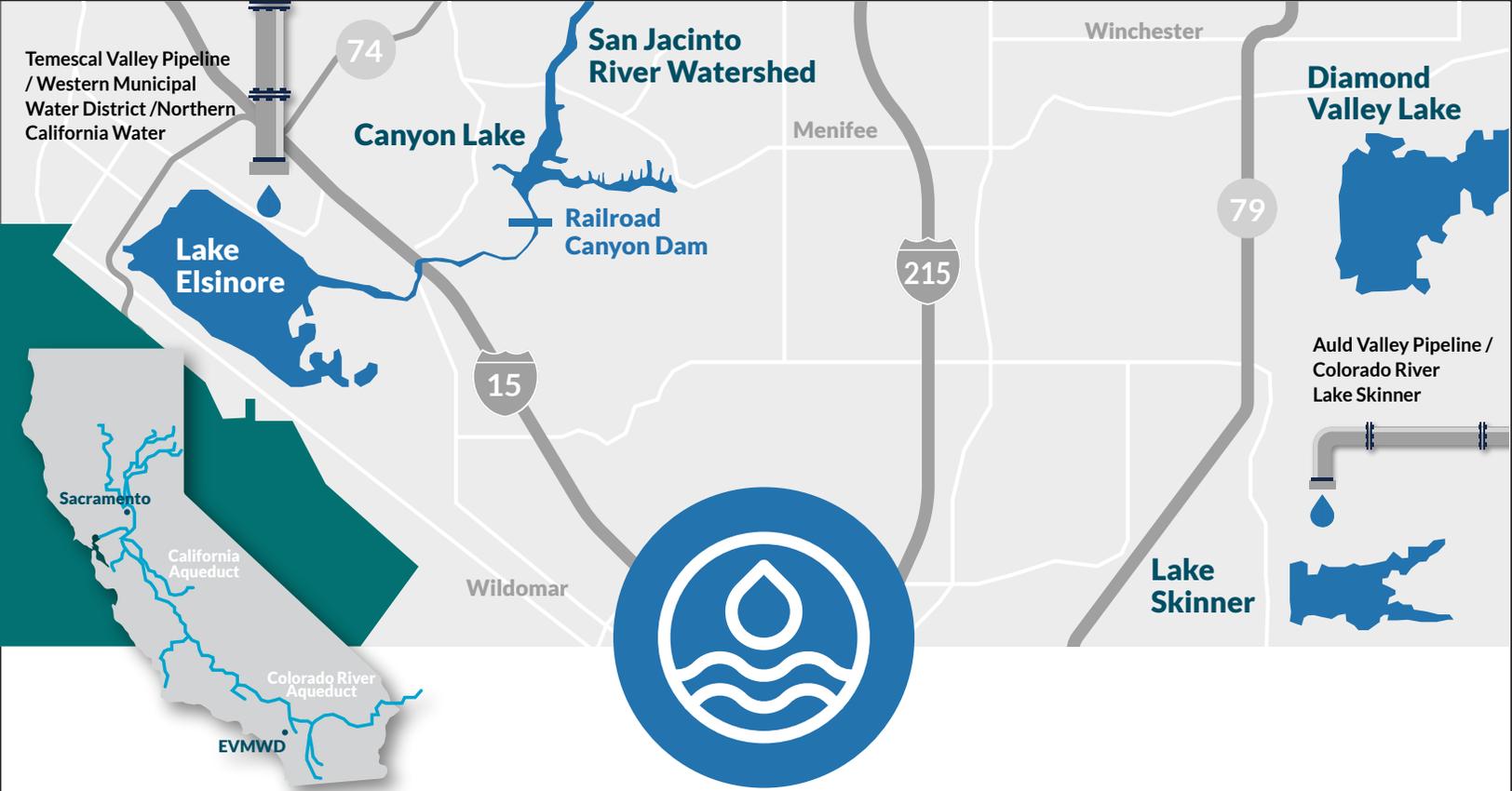
Acres-pie de Agua
Anualmente

14

Pozos Potables
Activos

716

Millas de
Tubería



De Dónde Viene Su Agua

EVMWD está orgulloso de otorgar a sus clientes con un servicio de alta calidad de agua. EVMWD trabaja arduamente para obtener agua de una variedad de fuentes lo que garantiza un suministro confiable para su hogar. El suministro de EVMWD es una mezcla de agua subterránea local y agua importada.



EVMWD AGUA POR SUMINISTRO

AGUA IMPORTADA

Sesenta y cinco por ciento del suministro de agua de EVMWD es importada. Colorado River Aqueduct and State Water Project en el norte de California proporcionan casi la mitad del suministro de agua del sur de California. El agua es importada, tratada y desinfectada a través de Metropolitan Water District of Southern California.

AGUA LOCAL

Nuestra agua proviene de la precipitación que se filtra naturalmente a través del suelo y se asienta en las cuencas subterráneas de los acuíferos. EVMWD tiene 14 pozos de agua subterránea activos que proporcionan agua potable y de riego de alta calidad.

DISTRIBUCIÓN DE AGUA EXPLICACIÓN DE PROCESO



“ Junto con mi equipo estamos dedicados a garantizar un suministro de agua potable segura y saludable para hogares y negocios en nuestra comunidad. Nos tomamos muy en serio la calidad del agua y su protección. Estoy extremadamente orgulloso de nuestros expertos en las secciones de Laboratorio de Calidad del Agua y Protección del Agua de EVMW que hacen esto posible todos los días.”

— Mike Ali, P.E. Administrador de Calidad del Agua



Haga de la Conservación del Agua un Estilo de Vida de California

EVMWD ha sido un pionero progresivo en lo que respecta a ser prudente con el agua- tanto que el Distrito alcanzó hace varios años el mandato estatal de conservación del 20 por ciento para el 2020.

Este mandato no se aplica a propietarios individuales o empresas, sino a proveedores de agua, como EVMWD. La buena noticia para nuestros clientes es que ya se les permite 55 galones de agua por persona, por día, como parte de nuestra estructura actual escalonada de tarifa de agua.

A pesar de que hemos alcanzado el objetivo estatal del 2020 gracias a una planificación proactiva, todos debemos continuar colaborando para asegurarnos de que conservar el agua sea una forma de vida en el estado dorado.

Consejos Sabios del Agua

- Vea su uso y configure alertas de uso de agua: el sistema Aquahawk de EVMWD permite a los clientes controlar su uso personal de agua desde su computadora.
- Consulte nuestros descuentos e incentivos de agua: EVMWD ofrece programas de incentivos y descuentos residenciales y comerciales en interiores/exteriores que incluyen reemplazo de césped, cubiertas para piscinas, barriles de lluvia, lavadoras, inodoros y más en www.evmwd.com/rebates
- Asista a un taller- Durante todo el año se ofrecen talleres gratuitos sobre diseño de paisajes con uso eficiente de agua, eliminación de césped y más.
- Obtenga consejos y herramientas para el uso del agua- Visite www.evmwd.com/conservation para obtener más información sobre nuestros consejos, herramientas y programas de conservación del agua para seguir conservando durante todo el año.

Diseños de Paisajes Gratis: Transforma Tu Jardín de Monótono a Fabuloso

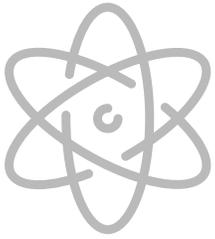
El jardín de demostración de Elsinore Eddie y los recursos gratis en línea lo ayudarán a transformar su paisaje. Nuestro clima seco y árido hace que los paisajes amigables en California sean una opción perfecta para el rediseño del patio. El paisajismo con uso eficiente del agua puede ser una opción de bajo mantenimiento e incluso puede ahorrarle dinero. Obtenga más información en www.evmwd.com/conservation

Diseños de Paisajes Gratis

- Ideas fáciles que puedes implementar tú mismo
- Plantas complementarias de California disponibles localmente
- Reducción de la escorrentía
- La captura de agua de lluvia

Programa de Reembolso de Reemplazo de Césped

- Ayuda a cubrir los costos de remover el césped
- Reemplaza el césped con plantas con poca agua
- Actualiza a un sistema de riego de agua eficiente



Manejando Contaminantes en Nuestra Agua Potable

Brindar agua potable, limpia y confiable a nuestros clientes es nuestra prioridad principal y EVMWD está monitoreando de cerca el PFAS (por sustancias perfluoroalquiladas) en nuestro suministro de agua potable. Al igual que en muchas comunidades de todo el país, se han encontrado cantidades muy pequeñas de PFAS en nuestra agua.

¿Por qué el PFAS se encuentra en agua potable?

EVMWD no puso PFAS en nuestra agua. A través del tiempo, estos productos químicos ingresan a nuestro suministro de agua a través de la fabricación, los vertederos y la descarga de aguas residuales- que son todas las fuentes potenciales de PFAS.

¿Son dañinos los PFAS?

La exposición de ciertos niveles puede tener efectos para la salud, pero aún se desconoce el nivel exacto. La ciencia está evolucionando y los expertos en todo el país continúan lidiando con qué niveles son aceptables en el agua potable.

¿Cómo está EVMWD abordando PFAS en nuestra agua potable?



Pruebas: EVMWD controla de manera regular y proactiva la calidad del agua de todas las fuentes para garantizar que cumpla con las regulaciones estatales para PFAS, que son algunas de las más estrictas de la nación. Si se descubre PFAS a un nivel reportable, tomamos medidas inmediatas y apropiadas, incluida la eliminación de las fuentes de agua del servicio, para garantizar que nuestra agua cumpla con las regulaciones estatales y federales.



Tratamiento: A través de una combinación de estrategias de vanguardia y opciones de tratamiento comprobadas, EVMWD está tomando medidas para abordar el PFAS en nuestras fuentes de agua.



Comunicación: Comunicamos de manera transparente a nuestros clientes las últimas novedades de PFAS a través de múltiples canales incluido nuestro sitio de internet, boletín electrónico, redes sociales, correo y reuniones comunitarias.

Visite www.evmwd.com/pfas para obtener más información.



“ Para mí la calidad del agua significa la importancia de entregar agua limpia e higiénica para la salud y el bienestar de nuestros clientes. La calidad del agua también es importante para mí porque soy cliente de EVMWD y confío en nuestra calidad de agua para cocinar, limpiar y bañarme. ”

— Ruben Murillo,
Superintendente de Mantenimiento de Construcción

Sabía

Gastar más en agua embotellada no garantiza una mejor calidad.

¿Sabía que el agua del grifo se prueba y regula con mayor intensidad que el agua embotellada?

Los proveedores de agua del grifo en los Estados Unidos deben analizar y controlar el agua del grifo diariamente. Gastar más en agua embotellada no garantiza una mejor calidad. No se deje engañar por el costo del agua en la tienda o el agua embotellada, el agua del grifo tiene mejor valor.



Agua del Grifo

- Examinada diariamente
- Regulada por agencias locales, estatales y federales
- Requerida informar hallazgos
- 1 galón cuesta \$0.006, menos de un centavo



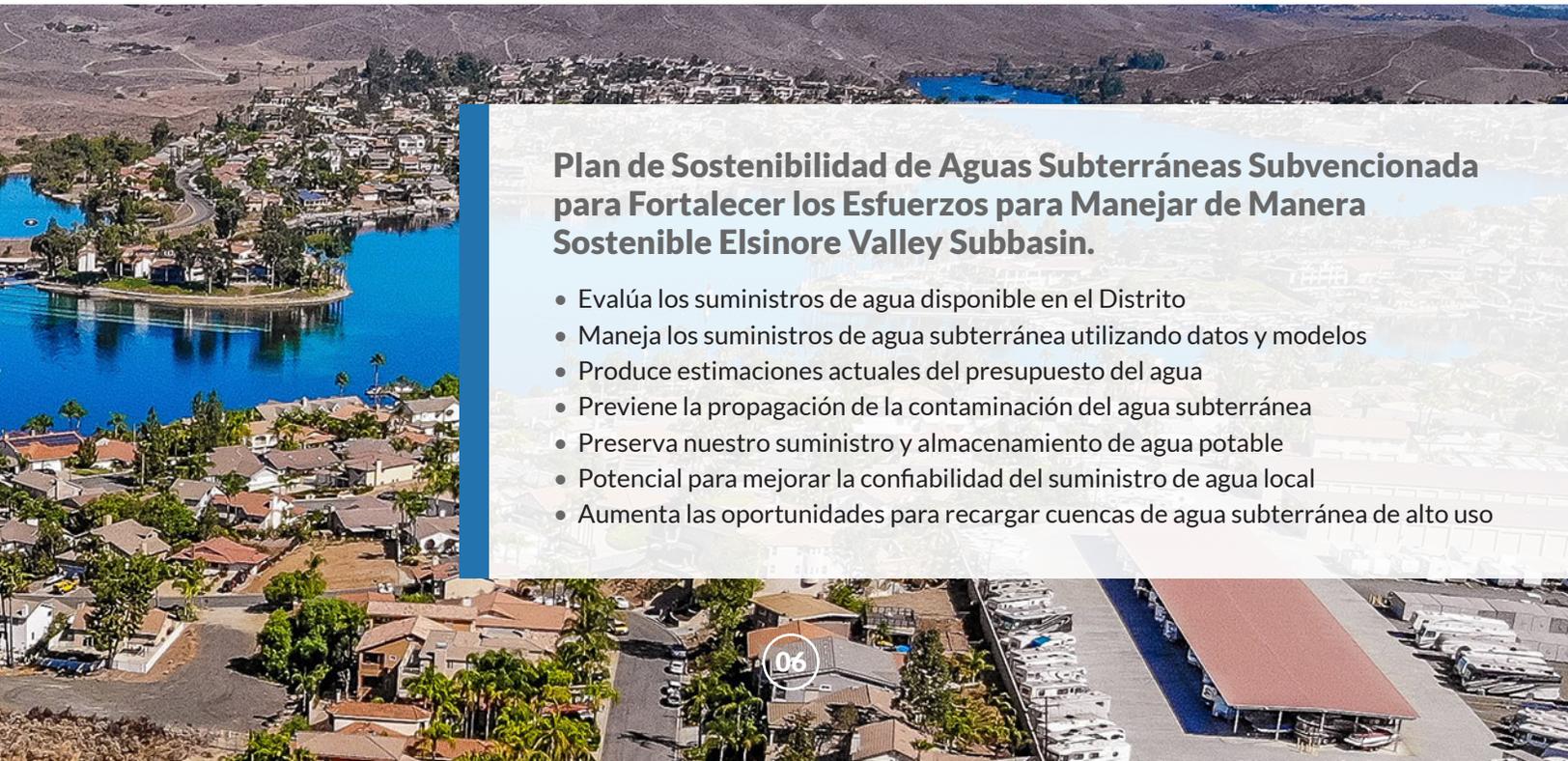
Agua de la Botella

- Control o regulación poco frecuente
- Inspecciones inconsistentes
- La calidad del agua puede ser poco confiable
- Cuesta un promedio de \$2.50 por galón



“ Con mi sección somos responsables de la producción, el tratamiento y la entrega de agua potable segura y confiable. Estoy orgulloso de tener esta responsabilidad y me esfuerzo diariamente para garantizar que nuestra agua cumpla con todas las normas estatales y federales. Brindar agua de alta calidad es una manera en que puedo servir a mi comunidad y la salud y seguridad de los clientes es siempre mi principal preocupación. Para mí es importante que las familias como la mía tengan agua potable segura y confiable. ”

— Shawn Gray,
*Superintendente de
Producción de Agua*



Plan de Sostenibilidad de Aguas Subterráneas Subvencionada para Fortalecer los Esfuerzos para Manejar de Manera Sostenible Elsinore Valley Subbasin.

- Evalúa los suministros de agua disponible en el Distrito
- Maneja los suministros de agua subterránea utilizando datos y modelos
- Produce estimaciones actuales del presupuesto del agua
- Previene la propagación de la contaminación del agua subterránea
- Preserva nuestro suministro y almacenamiento de agua potable
- Potencial para mejorar la confiabilidad del suministro de agua local
- Aumenta las oportunidades para recargar cuencas de agua subterránea de alto uso

Sobre Su Informe de Calidad de Agua

Se encuentra adjunto para su revisión nuestra acumulación de pruebas de calidad del agua de 2019. State Water Quality Control Board, Division of Drinking Water establece la frecuencia de las pruebas y los niveles de calidad del agua. Las metas de Elsinore Valley Municipal Water District son proporcionar agua potable segura a los clientes y seguir las políticas y procedimientos del State of California y U.S. Environmental Protection Agency. EVMWD mantiene los residuos de desinfectante de cloro en el agua potable según lo dispuesto por el Estado y U.S. EPA.

Las evaluaciones de las fuentes de agua potable fueron completadas como lo requirió La State Water Control Board, Division of Drinking Water. Las fuentes son más vulnerables a las siguientes actividades no asociadas con los contaminantes detectados: aeropuertos, operaciones de extracción de minería de grava, talleres mecánicos, talleres de mantenimiento, sistemas sépticos, sistemas de alcantarillado y corredores de transporte. Una copia de la evaluación completa está disponible en EVMWD.

Solicite un Resumen de la Evaluación

Poniéndose en contacto con Mike Ali, Administrador de la Calidad del Agua, al (951) 674-3146 x8256 o hali@evmwd.net

Datos importantes de U.S. EPA sobre el Agua Potable

Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua fluye sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve los minerales naturales y, en algunos casos, materiales radiactivos, y puede contaminarse con sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en las fuentes de agua sin tratar pueden incluir:

Contaminantes Primarios: afectan de manera adversa la salud pública. **Contaminantes Secundarios** pueden causar consecuencias estéticas (como en la piel o decoloración de los dientes) o consecuencias estéticas (como el sabor, olor o color) en el agua potable.



Contaminantes microbianos (Primario), como virus y bacterias que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones de ganadería agrícola y vida silvestre.



Contaminantes inorgánicos (Primario y Secundario), tales como sales y metales, que pueden ocurrir naturalmente o como resultado de escorrentías de aguas pluviales urbanas, desechos de aguas industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.



Contaminantes radiactivos (Primario), que pueden ser naturales o generados por la producción de petróleo y gas y actividades de la minería.



Plaguicidas y herbicidas (Primario), puede resultar de una variedad de orígenes como la agricultura, escorrentías de aguas pluviales urbanas y en usos residenciales.



Contaminantes químicos orgánicos (Primario), incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles que son derivados de los procesos industriales y la producción de petróleo, y que también pueden provenir de gasolineras, escorrentías de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.

Con el fin de asegurar que el agua del grifo es segura para beber, United States Environmental Protection Agency (EPA) y State Water Resources Control Board (SWRCB) establecen regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua brindada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de SWRCB también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada con el fin de ofrecer la misma protección para la salud pública.

TÉRMINOS DE CALIDAD DEL AGUA:

PROMEDIO: El promedio reportado en los datos es el resultado combinado de múltiples muestras colectadas.

NIVEL MÁXIMO DE CONTAMINANTE (MCL):

El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCLs Primarios se establecen los más cerca a los Objetivos de Salud Pública (PHG o MCLGs) como sea económica y tecnológicamente factible. Los MCLs Secundarios se establecen para proteger el olor, el sabor y la apariencia del agua potable.

META DE NIVEL MÁXIMO DE CONTAMINANTE (MCLG):

El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay un riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLGs son establecidos por U.S. Environmental Protection Agency (EPA).

NIVEL MÁXIMO DE DESINFECTANTE RESIDUAL (MRDL):

El nivel máximo de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

META DE NIVEL MÁXIMO DE DESINFECTANTE RESIDUAL (MRDLG):

El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no hay un riesgo conocido o esperado para la salud. MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NIVEL DE NOTIFICACIÓN (NL):

Un nivel de asesoramiento sanitario establecido por el estado para las sustancias químicas en el agua potable que carecen de niveles máximos de contaminantes (MCLs).

ESTÁNDAR PRIMARIO DE AGUA POTABLE (PDWS):

MCLs y MRDLGs para contaminantes que afectan la salud junto con su de control y requerimientos de reporte y tratamiento de agua.

META DE SALUD PÚBLICA (PHG):

El nivel de un contaminante en el agua potable que está por debajo del cual no hay un riesgo conocido o esperado para la salud. Las PHGs son establecidas por California Environmental Protection Agency.

NIVEL DE ACCIÓN REGULATORIA (AL): La concentración de un contaminante que, si se excedió, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

TÉCNICA DE TRATAMIENTO (TT): Un proceso requerido para reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

TURBIDEZ: Es una medida de la turbiedad del agua, y es un buen indicador de la eficacia de nuestro sistema de filtración.

REGLA DE MONITOREO DE CONTAMINANTES NO REGULADOS (UCMR): Ayuda al USEPA y State Water Resources Control Board determinar dónde se encuentran ciertos contaminantes y si deben ser regulados.

El Estado nos permite monitorear algunos contaminantes menos de una vez al año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Aunque algunos de nuestros datos son representativos, tienen más de un año de antigüedad.

Información Importante de EPA Sobre el Agua Potable

Se puede esperar razonablemente que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga por lo menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Para obtener más información sobre los contaminantes y sus efectos potenciales en la salud llame a la línea directa de U.S. EPA's Safe Drinking Water al 1-800-426-4791, o visite la página web www.epa.gov. Los residuos químicos se miden en partes por millón (ppm), que es lo mismo que miligramos por litro (mg/L). Algunos componentes se miden en partes por billón (ppb).

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población en general. Aquellos que pueden estar particularmente en riesgo incluyen pacientes con cáncer, personas que han recibido trasplantes de órganos, personas con VIH-SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, así como algunas personas mayores y bebés. Estas personas deben consultar sobre el agua potable con sus proveedores de atención médica. Las guías del U.S. Centers for Disease Control & Prevention (CDC) sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa de Safe Drinking Water, llamando al 1-800-426-4791, o visitando water.epa.gov/drink/hotline.

► ARSÉNICO

Su agua potable contiene niveles bajos de arsénico que se encuentran dentro de los estándares de salud estatales y federales y contienen niveles bajos de arsénico que requieren medidas correctivas. Para proteger la salud pública, U.S. Environmental Protection Agency establece niveles máximos de contaminantes en función de la mejor tecnología de tratamiento disponible para eliminarlos del agua potable. EPA continúa investigando los efectos en la salud de los bajos niveles de arsénico, un mineral conocido por causar cáncer en los humanos en concentraciones altas, y que además está vinculado a otros efectos en la salud como daños en la piel y problemas circulatorios. En el 2008, EVMWD finalizó la construcción del centro de tratamiento de aguas subterráneas Back Basin valorizado en \$8 millones, que elimina el arsénico y otros contaminantes naturales con frecuencia encontrados en las aguas subterráneas.

► PLOMO

Desde 2017, las escuelas públicas han tenido la opción de solicitar a las agencias locales de agua que recojan muestras de agua para analizar si hay plomo. Las nuevas regulaciones ahora requieren que las agencias locales de agua prueben los niveles de plomo antes del 1 de julio de 2019 en todas las escuelas K-12 construidas antes de 2010. Durante 2018-19 EVMWD completó las pruebas de plomo en el agua potable en todas las escuelas públicas K-12 en el área de servicio. Ninguna de las escuelas excedió el Nivel de Acción para el Plomo en las aguas del grifo. Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable se encuentra principalmente en materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y plomería en el hogar. EVMWD es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de tuberías. Cuando su agua ha estado inmóvil durante varias horas, puede minimizar la exposición al plomo al dejar fluir el grifo durante 30

segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si está preocupado por el plomo en el agua, debería pedir que hagan pruebas en su agua. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición están disponibles en la línea directa gratis de Agua Potable Segura al 1-800-426-4791 o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

► SALES

Uno de los problemas más importantes que enfrentan hoy en día los suministros de agua en el sur de California es la salinidad. El Total de Sólidos Disueltos (TDS), también conocido como salinidad, es la concentración de sales minerales disueltas como el calcio, el magnesio, el sulfato de sodio y el cloruro. Los suministros locales de agua y el agua reciclada continúan mostrando un aumento en el contenido de sal. Si bien State Water Resources Control Board considera estas sales como un estándar estético, demasiada sal puede afectar negativamente nuestras fuentes locales de agua, la agricultura y nuestro medio ambiente. Actualmente, EVMWD está explorando opciones sobre cómo cumplir con los requisitos establecidos por el estado para eliminar la abundancia excesiva de estas sales. Obtenga más información en www.evmwd.com/salt.

► RADÓN

El radón es un gas naturalmente formado a partir de la descomposición radioactiva normal del uranio. El radón se ha detectado en nuestro suministro de agua tratada. No hay límites regulatorios establecidos para los niveles de radón en el agua potable- el camino a la exposición al radón ocurre principalmente a través de su presencia en el aire. La exposición durante un período de tiempo prolongado al aire que contiene radón puede causar efectos adversos a la salud. Si le preocupa el radón en su hogar, la prueba es económica y fácil. Para obtener más información, llame al programa de radón de su estado (1-800-745- 7236), a la línea directa de National Safe Council 's Radon (1-800-SOS-RADON) o a la línea directa de EPA Safe Drinking Water Act (1-800-426-4791).



Informe de Confianza del Consumidor de 2019

Desde el 1 de enero de 2019 hasta el 31 de diciembre de 2019, Elsinore Valley Municipal Water District realizó más de 17,000 pruebas de calidad del agua a partir de muestras tomadas en varios lugares del sistema de agua, de acuerdo con las leyes estatales y federales. Las siguientes tablas enumeran solo los contaminantes que se detectaron. Es importante señalar que la presencia de estos contaminantes, tal como se detectaron en el agua, no necesariamente indican que el agua representa un riesgo para la salud.

2019 EVMWD Resumen del Sistema de Distribución de Calidad del Agua Potable

RESULTADOS DEL SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN PARA BACTERIAS COLIFORMES

Contaminantes Microbiológicos	Número Más Alto de Detecciones & (%)	Número de Meses en Violación	MCL	PHG, MCLG	Fuente Típica de Bacterias
Bacterias coliformes totales (Regla estatal de coliformes totales)	0.7%	0	Más del 5% de muestras en un mes con detección	0	Naturalmente presente en el medio ambiente
E. coli (Regla estatal de coliformes totales)	0%	0	Una muestra de rutina y una muestra repetida detectan coliformes totales y cualquier muestra también detecta coliformes fecales o E. coli	0	Residuos fecales humanos y animales
E. coli (regla federal de coliformes totales revisada)	0%	0	Las muestras de rutina y repetidas son positivas para coliformes totales, o positivas para E. coli, o el sistema no logra tomar muestras repetidas después de una muestra de rutina positiva para E. coli, o el sistema no logra analizar la muestra repetida positiva para coliformes totales para E. coli	0	Residuos fecales humanos y animales

RESULTADOS DEL SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN PARA RESIDUOS Y SUPRODUCTOS DE DESINFECCIÓN

Químico o Constituyente (y unidades de informes)	Año de Muestra	LRAA Más Alta*	Rango de Detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Fuente Principal de Contaminantes
Trihalometanos Totales-TTHMs (ppb)	2018-2019	40.1	0-48	80	NA	Subproducto de la cloración de agua potable
Ácidos Haloacéticos-HAA5 (ppb)	2018-2019	10.0	0-16	60	NA	Subproducto de la cloración de agua potable

NOTIFICACIÓN DE CLORATO:
Se observó que las concentraciones de clorato en algunas muestras de UCMR estaban por encima del nivel de notificación estatal de 800 ppb. El uso de fuentes ambientales de clorato incluidos defoliantes o desecantes agrícolas, subproductos de desinfección y uso en la producción de dióxido de cloro. Los efectos del clorato en la salud han sido publicados en USEPA 815-B-11-001 (enero de 2012).

RESULTADOS DEL SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN PARA PLOMO Y COBRE

Regla Plomo y Cobre (y unidades de informes)	Año de Muestra	Número de Muestras Colectadas	90th nivel percentil detectado	Número de Sitios que Superaron el AL	AL	PHG	DLR	Fuente Principal de Contaminantes
Plomo (ppb)	2019	76	ND	0	15	0.2	5	La corrosión interna de los sistemas de tuberías de agua en el hogar; descargas de fabricantes industriales, erosión de depósitos naturales
Cobre (ppm)	2019	76	0.25	0	1.3	0.3	0.05	Corrosión interna de los sistemas de tuberías del hogar; erosión de depósitos naturales; filtración de conservantes de madera

RESULTADOS DEL SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN PARA OTROS PARÁMETROS

Químico o Constituyente (unidades)	Año de Muestra	Nivel Promedio Detectado	Rango de Detecciones	MCL o (SMCL)	PHG	Fuente Principal de Contaminantes
Cloro Libre (ppm)	2019	1.97	0.06-4	4.0	4.0	Desinfectante de agua potable agregado para el tratamiento
Cloro Total (ppm)	2019	1.95	0-5.3	4.0	4.0	Desinfectante de agua potable agregado para el tratamiento
Recuento de Placas Heterotróficas (HPC)	2019	18.67	0-623	TT	NA	Naturalmente presente en el medio ambiente
Turbidez (Sistema de Distribución), NTU (a.1)	2019	0.27	0.05-5.27	(5)	NA	Escorrentía del suelo
Color	2019	1.56	0-68	(15)	NA	Materiales orgánicos naturales
pH	2019	7.91	6.53-9.09	NA	NA	
Temperatura	2019	21.58	11.4-31.7	NA	NA	
Olor (Toneladas)	2019	1.09	0-24	NA	NA	

Contaminantes No regulados- Federal UCMR- 3:2013-2014

Unidades	Sistema Elsinore			
	Rango	Promedio		
Bromoclorometano (Halón 1011)	ppb	90	ND-0.31	0.1
Clorato	ppb	800	ND-2500	307
Cromo (total)	ppb	50	ND-0.76	0.30
Cromo-6	ppb	NA	ND-0.77	0.26
Molibdenum	ppb	40	ND-33	9.5
Ácido Perfluoroheptanoico (PFHpa)	ppt	NA	ND-14	3.7
Ácido Perfluorooctanoico (PFOA)	ppt	70	ND-41	10.8
Estroncio	ppb	400	ND-840	436
Vanadio	ppb	50	ND-20	4.3

Fuente de Información: UCMR

ABBREVIATIONS

AI: Índice de Agresividad
AL: Nivel de Acción
CaCO3: Carbonato de Calcio
CFU: Unidades formadoras de colonias
DBP: Subproductos de desinfección
DDW: División de agua potable
DLR: Límites de detección para fines de Informes
GPG: La conversión de la dureza como granos por galón- 1 GPG= 17.1 ppm como CaCO3
LRAA: Media móvil anual local, la LRAA más alta es la más alta de todas las medidas móviles anuales locales calculadas como el promedio de todas las muestras recolectadas dentro de un período de 12 meses.

MBAS: Sustancias activas de azul de metileno
MCL: Nivel máximo de contaminante
MCLG: Meta de nivel máximo de contaminante
MFL: Millones de fibras por litro
MRDL: Nivel máximo de desinfectante residual
MRDLG: Meta de nivel máximo de desinfectante residual
MRL: Nivel de informe del método
 $\mu\text{s/cm}$: microSiemen por centímetro o micrombo por centímetro ($\mu\text{mho/cm}$)
NA: No analizado/No aplicable
ND: No se detectó por encima del DLR estatal

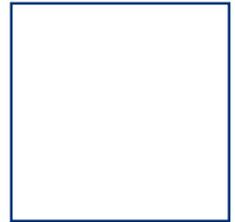
NL: Nivel de notificación para SW/RCB
NTU: Unidades nefelométricas de turbidez
pCi/L: picroCuries por litro
PHG: Meta de salud pública
ppb: partes por mil millones o microgramos por litro ($\mu\text{g/L}$)
ppm: partes por millón o miligramos por litro (mg/L)
ppq: partes por cuatrillón o picogramos por litro (pg/L)
ppt: partes por trillón o nanogramos por litro (ng/L)
RAA: Media móvil anual; la RAA más alta es la más alta de todas las medias móviles anuales calculadas como el promedio de todas las medias móviles anuales calculadas como el promedio de todas las

muestras recolectadas dentro de un período de 12 meses
Rango: Resultados basados en valores mínimos y máximos
RTCA: Regla de coliformes totales revisada
SCML: Nivel de contaminante secundario (Estandar estético)
SI: Índice de saturación (Langelier)
SWRCB: State Water Resources Control Board
TON: Número de umbral de olores
TT: La técnica de tratamiento es un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable
 $\mu\text{s/cm}$: microSiemen por centímetro o micrombo por centímetro ($\mu\text{mho/cm}$)

Estándares Primarios de Agua Potable

						Agua Superficial (Tratada)			Agua Subterránea (Tratada)			
Constituyente (Unidades)	Año de Prueba	MCL, SMCL, TT, RL, NL, AL	PHG	Estado DLR	Atributo	MWD (Mills WTP) TVP	MWD (Skinner WTP) AVP	Elsinore Superficie Agua (Canyon Lake)	Elsinore Agua Subterránea	Temescal Agua Subterránea	Viación	Fuente
CLARIDAD												
Turbidez (SW= Agua Superficial, GW=Agua Subterránea)	2019	TT=1 SW MCL=0.3 GW MCL=5	NA	NA	Rango	0.06	0.07	0.017 - 0.266	ND-3.77	ND-3.77	No	Escorrentía del Suelo
					SW% </+0.3 GW Average	100%	100%	100%	0.4	0.5		
CONSTITUYENTES INORGÁNICOS												
1,2,3-TRICLOROPROPANO (ppt)	2018-2019	5	0.7	5	Rango	ND	ND	ND-7	ND	ND	No	Descarga de químicos de fábricas industriales y de agricultura, filtración de lugares de desechos peligrosos
					Promedio	ND	ND	ND	ND	ND		
ALUMINIO (ppb)	2019	MCL=1000 SMCL=200	600	50	Rango	ND - 94	ND - 94	ND	ND-200	ND	No	Erosión de depósitos naturales, residuo del proceso de tratamiento de agua
					Promedio	ND	51	ND	ND	ND		
ARSÉNICO (ppb)	2019	10	0.004	2	Rango	ND	ND	ND	ND-5.9	ND	No	Erosión de depósitos naturales, escorrentía de huertos, desechos de producción de vidrio y productos electrónicos
					Promedio	ND	ND	ND	ND	ND		
BARIO (ppb)	2019	1000	2000	100	Rango	ND	ND	ND	ND-150	ND	No	Descarga de refinerías de petróleo y metal, erosión de depósitos naturales
					Promedio	ND	ND	ND	ND	ND		
FLUORURO (F) (NATURAL-FUENTE) (ppm)	2019	2	1	0.1	Rango	0.1 - 0.9	0.3 - 0.8	0.14	0.12-1.2	0.27-0.34	No	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua que promueve dientes fuertes; descargas de fábricas de aluminio y fertilizantes
					Promedio	0.7	0.7	0.1	0.4	0.3		
NITRATO (COMO N) (ppm)	2019	10	10	0.4	Rango	0.6	ND	ND	ND-7.9	2.1-3.9	No	Escorrentía y filtración del uso de fertilizantes; filtración de tanques sépticos y aguas residuales, erosión de depósitos naturales
					Promedio	0.6	ND	ND	3.3	2.9		
PERCLORATO (ppb)	2019	6	1	4	Rango	ND	ND	ND	ND-6.6	ND-6.6	No	Contaminación del medio ambiente por histórico aeroespacial u operaciones industriales que usaron o usan, almacena o desecha perclorato y sus sales
					Promedio	ND	ND	ND	ND	ND		
SELENIO (ppb)	2019	50	30	5	Rango	ND	ND	ND	ND-19	ND	No	Descarga de refinerías de petróleo, vidrios y metal, erosión de depósitos naturales, desechos de fábricas de minas y químicos, escorrentía de lotes de ganado
					Promedio	ND	ND	ND	ND	ND		
CONSTITUYENTES RADIOACTIVOS												
ALFA BRUTA (pCi/L)	2018-2019	15	0	3	Rango	ND	ND - 4	4.3	ND-18.6	8.03-18.6	No	Erosión de depósitos naturales
					Promedio	ND	ND	4.3	6.3	12.8		
BETA BRUTA (pCi/L)	2013-2019	50	0	4	Rango	ND	ND - 5	4.45	ND-7.41		No	Decadencia de depósitos naturales y artificiales
					Promedio	ND	ND	4.5	ND			
URANIO (PCI/L)	2018-2019	20	0.43	1	Rango	ND	ND - 3	ND	ND-10.5	3.89-10.5	No	Erosión de depósitos naturales
					Promedio	ND	ND	ND	2.8	7.8		
ESTÁNDARES SECUNDARIOS												
CLORURO (ppm)	2019	SMCL=500	NA	NA	Rango	38 - 44	68 - 78	88-110	50-190	50-70	No	Escorrentía/filtración por depósitos naturales y por la influencia del agua de mar natural
					Promedio	41	73	99.0	100.0	60.0		
					Rango	ND - 1	ND - 2	0-0	0-5	0-5		
COLOR (unidades)	2019	SMC=15	1	NA	Rango	ND	1	0.0	0.3	1.3	No	Materiales orgánicos naturales
					Promedio	ND	1	0.0	0.3	1.3		
					Rango	ND	ND	ND-0.2	ND	ND		
COBRE (ppm)	2019	SMCL=1	0.3	0.05	Rango	ND	ND	ND	ND	ND	No	Corrosión interna del sistema de plomería del hogar, erosión de depósitos naturales, filtración de preservativos de madera
					Promedio	ND	ND	ND	ND	ND		
					Rango	ND	ND	ND	ND-610	ND-260		
HIERRO (ppb)	2019	SMCL = 300	NA	100	Rango	ND	ND	ND	ND	168.0	No	Filtración de depósitos naturales; residuos industriales
					Promedio	ND	ND	ND	ND	168.0		
					Rango	ND	ND	ND-78	ND-33	ND-33		
MANGANESO (ppb)	2019	SMCL=50 NL=500	NA	20	Rango	ND	ND	ND	ND	ND	No	Filtración de depósitos naturales; residuos industriales
					Promedio	ND	ND	ND	ND	ND		
					Rango	ND	ND	0-0	0-90	0		
AGENTES ESPUMANTES (MBAS) (ppb)	2019	SMCL=500	NA	NA	Rango	ND	ND	0.0	6.0	0.0	No	Descarga de desechos municipales e industriales
					Promedio	ND	ND	0.0	6.0	0.0		
					Rango	299 - 343	576 - 644	600	480-1500	750-780		
CONDUCTANCIA ESPECÍFICA (uS/cm)	2016-2019	SMCL=1600	NA	NA	Rango	321	610	600.0	901.5	763.3	No	Sustancias que forman iones en el agua; influencia del agua de mar
					Promedio	321	610	600.0	901.5	763.3		
					Rango	24 - 39	90 - 108	120-140	46-290	88-140		
SULFATO (ppm)	2019	SMCL=500	NA	0.5	Rango	32	99	130.0	151.1	119.7	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales
					Promedio	32	99	130.0	151.1	119.7		
					Rango	163 - 196	330 - 379	350-508	300-1010	402-594		
TOTAL DE SÓLIDOS DISUELTOS (ppm)	2019	SMCL=1000	NA	NA	Rango	180	354	436.3	617.3	456.0	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
					Promedio	180	354	436.3	617.3	456.0		
					Rango	163 - 196	330 - 379	350-508	300-1010	402-594		
OTROS PARÁMETROS - QUÍMICOS												
ALCALINIDAD (TOTAL) COMO CaCO3 (ppm)	2019	NA	NA	NA	Rango	54 - 59	84 - 87	43-66	71-290	128-150	NA	De forma natural
					Promedio	56	86	55.3	168.7	139.6		
					Rango	14 - 16	33 - 39	41-52	5.8-160	62-81		
CALCIO (ppm)	2019	NA	NA	NA	Rango	15	36	46.5	77.8	71.3	NA	De forma natural
					Promedio	15	36	46.5	77.8	71.3		
					Rango	66 - 76	139 - 164	150-228	17-600	190-280		
DUREZA (TOTAL) COMO CaCO3 (ppm)	2019	NA	NA	NA	Rango	71	152	204.7	299.1	232.3	NA	De forma natural
					Promedio	71	152	204.7	299.1	232.3		
					Rango	8.0 - 8.5	14 - 16	12-18	0-47	14-18		
MAGNESIO (ppm)	2019	NA	NA	NA	Rango	8.2	15	15.0	18.1	15.8	NA	De forma natural
					Promedio	8.2	15	15.0	18.1	15.8		
					Rango	1.8 - 2.2	3.3 - 3.6	6-7.6	0-3.4	1.7-2		
POTASIO (ppm)	2019	NA	NA	NA	Rango	2.0	3.4	6.8	2.0	1.8	NA	De forma natural
					Promedio	2.0	3.4	6.8	2.0	1.8		
					Rango	33 - 40	62 - 69	49-65	43-160	43-53		
SODIO (ppm)	2019	NA	NA	NA	Rango	36	66	57.0	82.5	49.7	NA	Sal presente en el agua y generalmente ocurre de forma natural
					Promedio	36	66	57.0	82.5	49.7		
					Rango	120	120	ND	ND-210	ND		
BORO (ppb)	2016-2019	NL=1000	NA	100	Rango	120	120	ND	ND	ND	NA	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales
					Promedio	120	120	ND	ND	ND		
					Rango	ND	ND	ND	ND-1.2	ND		
CROMO, HEXAVALENTE (ppb)	2016-2019	NA	0.02	1	Rango	ND	ND	ND	ND	ND	NA	Descarga de molinos de acero, bombas y cromado; erosión de depósitos naturales
					Promedio	ND	ND	ND	ND	ND		
					Rango	ND	ND	ND	ND-31	ND		
VANADIO (ppb)	2016-2019	NL=50	NA	3	Rango	ND	ND	ND	ND	ND	NA	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales
					Promedio	ND	ND	ND	ND	ND		
					Rango	28	35	420				
CLORATO (ppb)	2019	NL=800	NA	20	Rango	28	35	420.0			NA	Subproducto de la cloración del agua potable; procesos industriales
					Promedio	28	35	420.0				
					Rango	11.9 - 12.0	12.0	10.4-10.7	11-12.8	11-11.5		
ÍNDICE AGRESIVIDAD (CORROSIVIDAD) (AL)	2019	NA	NA	NA	Rango	12.0	12.0	10.5	11.6	11.3	NA	Equilibrio elemental en agua
					Promedio	12.0	12.0	10.5	11.6	11.3		
					Rango	8.6	8.1 - 8.2	6.5-7.1	7.09-8.5	7.35-7.9		
pH (unidades)	2019	NA	NA	NA	Rango	8.6	8.1	6.9	7.7	7.6	NA	
					Promedio	8.6	8.1	6.9	7.7	7.6		
					Rango	ND	ND		179-2370	1660-2370		
RADON 222 (pCi/L)	2019	NA	NA	100	Rango	ND	ND		749.4	2015.0	NA	Fuentes naturales
					Promedio	ND	ND		749.4	2015.0		
					Rango	1.5 - 3.0	2.0 - 2.7	2.5	ND-1.9	ND-1.9		
TOTAL CARBÓN ORGÁNICO (TOC) (ppm)	2019	NA	NA	0.3	Rango	2.2	2.4	2.5	ND	0.3	NA	Varuas fuentes naturales y artificiales
					Promedio	2.2	2.4	2.5	ND	0.3		
					Rango	1.5 - 3.0	2.0 - 2.7	2.5	ND-1.9	ND-1.9		
CONSTITUYENTES EMERGENTES												
ÁCIDO PERFLUOROBUTANOSULFÓNICO (PFBS) (ppt)	2019	NA	NA	2	Rango	ND	ND	7.9-15	ND-18	ND-3.2	NA	Descarga de residuos industriales y materiales contra incendios; filtración de residuos peligrosos
					Promedio	ND	ND	11.3	5.0	2.5		
					Rango	ND	ND	4.6-5.8	ND	ND		
ÁCIDO PERFLUORODECANOICO (PFDA) (ppt)	2019	NA	NA	2	Rango	ND	ND	5.2	ND	ND	NA	Descarga de residuos industriales y materiales contra incendios; filtración de residuos peligrosos
					Promedio	ND	ND	5.2	ND	ND		
					Rango	ND	ND	6.1-6.4	ND-7.7	ND-2.8		
ÁCIDO PERFLUOROHEPTANOICO (PFHpA) (ppt)	2019	NA	NA	2	Rango	ND	ND	6.3	2.2	ND	NA	Descarga de residuos industriales y materiales contra incendios; filtración de residuos peligrosos
					Promedio	ND	ND	6.3	2.2	ND		
					Rango	ND	ND	6.1-7.1	ND-11	ND-3.2		
ÁCIDO SULFÓNICO PERFLUOROHEXANO (PFHxS) (ppt)	2019	NA	NA	2	Rango	ND	ND	6.6	3.0	2.6	NA	Descarga de residuos industriales y materiales contra incendios; filtración de residuos peligrosos
					Promedio	ND	ND	6.6	3.0	2.6		
					Rango	2.7 - 3.0	2.2 - 2.4	11-13	ND-16	ND-4.4		
ÁCIDO PERFLUOROHEXANOICO (PFHxA) (ppt)	2019	NA	NA	2	Rango	2.9	2.3	12.0	4.7	2.1	NA	Descarga de residuos industriales y materiales contra incendios; filtración de residuos peligrosos
					Promedio	2.9	2.3	12.0	4.7	2.1		
					Rango	ND	ND	3.5-4.3	ND	ND		
ÁCIDO PERFLUORONONANOICO (PFNA) (ppt)	2019	NA	NA	2	Rango	ND	ND	3.9	ND	ND	NA	Descarga de residuos industriales y materiales contra incendios; filtración de residuos peligrosos
					Promedio	ND	ND	3.9	ND	ND		
					Rango	ND	ND	12-14	ND-10	ND-4.3		
ÁCIDO SULFÓNICO PERFLUOROOCETANO (PFOS) (ppt)	2019	NL=6.5 RL=40	NA	2	Rango	ND	ND	13.0	2.6	ND	NA	Descarga de residuos industriales y materiales contra incendios; filtración de residuos peligrosos
					Promedio	ND	ND	13.0	2.6	ND		
					Rango	ND	ND	19-20	ND-26	ND-11		
ÁCIDO PERFLUOROOCETANOICO (PFOA) (ppt)	2019	NL=5.1 RL=10	NA	2	Rango	ND	ND	19.3	7.5	4.7	NA	Descarga de residuos industriales y materiales contra incendios; filtración de residuos peligrosos
					Promedio	ND	ND	19.3	7.5	4.7		
					Rango	ND	ND	19.3	7.5	4.7		

Informe de Calidad del Agua



Junta Directiva

- ▶ Darcy M. Burke, *División 1*
- ▶ Harvey R. Ryan, *División 2*
- ▶ Jared K. McBride, *División 3*
- ▶ Phil Williams, *División 4*
- ▶ Andy Morris, *División 5*

Elsinore Valley Municipal Water District
31315 Chaney Street
P.O. Box 3000
Lake Elsinore, CA 92531

Asistencia de Tarifas para Residentes de Elsinore Valley (RARE)

Los clientes que califiquen pueden recibir asistencia de tarifas para bajos ingresos en su factura de agua en su residencia principal. Los clientes deben cumplir con los criterios de ingresos y uso del agua descritos en la solicitud.

**Siga conectado con nosotros en
evmwd.com través de redes sociales.**

